

## CONNECTION WITH A BLUETOOTH DEVICE

1. Push on the speaker for 3 seconds until the blue LED is illuminated and blinks.  
The speaker will emit a bleep of confirmation.
2. Read the manual for your telephone for the procedure of pairing a Bluetooth accessory
3. When the telephone detects the speaker, the message <<A5>> will appear on the telephone screen.
4. Follow the instructions on the telephone to select the speaker.
5. When the link is established, the blue LED will remain steady.

## BATTERY LEVEL INDICATOR

- During charging, the red indicator will show
- When charging is complete the lamp will go out.
- When the battery is fully discharged, the speaker will turn off automatically
- When the device is ready to be paired, the blue indicator will blink
- When the device is paired, the blue light remains steady.

## MAINTENANCE

For cleaning, a dampened soft cloth is recommended. Avoid using solvents or abrasive agents.

## TECHNICAL DATA

- Rechargeable Li-Polymer battery
- Time for recharge : 3 hours
- Frequency Response: 8 KHz - 48 KHz
- Signal\noise ratio : > 70dB
- Power feed : DC 5v/400mA

Bluetooth®:  
Standard: 2.1 + EDR  
Profile : A2DP  
Maximum range : 10 metres  
Music power : 15W

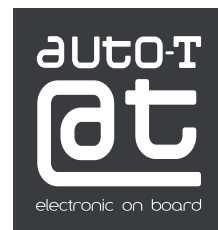
## ENVIRONMENTAL PROTECTION

Electrical products must not be disposed of with domestic waste. Please recycle at an appropriate collection point



**Découvrez notre gamme complète sur  
Scoprite la nostra gamma completa su  
Descubra nuestra gama completa en  
Descubra a nossa gama completa em  
Ontdek ons complete assortiment op  
Discover our complete range on**

[www.auto-t.fr](http://www.auto-t.fr)



Haut-parleur kit «Mains libres»  
Altoparlante kit vivavoce  
Altavoz kit «Manos libres»  
Altifalante kit «Mãos livres»  
Luidspreker «Handsfree» set  
Portable speaker «Hands free» kit

540306

## FR Notice d'utilisation

Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser ce produit  
Conserver ce manuel pour le consulter régulièrement en cas de besoin.

### Contenu :

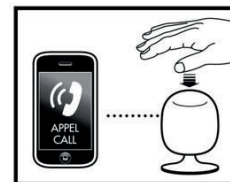
- Enceinte portable Bluetooth avec microphone intégré pour fonction kit main libre
- Câble de chargement micro-USB
- Chargeur voiture USB

## AVERTISSEMENT

1. Ne pas utiliser dans des endroits très humides (salles de bains, les piscines...etc.).
2. Ne pas exposer le produit à une source de chaleur ou à des températures élevées.  
Des températures élevées peuvent endommager les performances du produit et réduire la durée de vie de sa batterie.
3. Ne pas stocker l'appareil dans des endroits à très basse température. De retour à une température normale, de l'humidité peut se former à l'intérieur de l'appareil et endommager les circuits électroniques.
4. Ne pas démonter ou essayer de retirer la batterie qui n'est pas remplaçable par l'utilisateur.
5. Garder tous les accessoires hors de la portée des enfants.
6. Ne pas faire tomber l'appareil, ne pas le secouer.
7. Le présent appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux facultés mentales, sensorielles ou physiques limitées ou n'ayant pas l'expérience et / ou les connaissances requises, à moins d'être sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu par elle des instructions sur le maniement de l'appareil.

**AVERTISSEMENT : Un niveau de volume élevé peut altérer l'ouïe.**

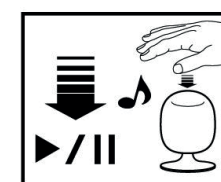
## FONCTIONS



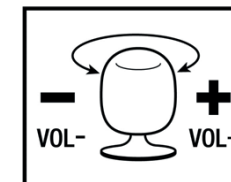
Prendre/couper un appel : Appuyer sur l'enceinte



Marche / Arrêt : Appuyer 3 secondes sur l'enceinte.



Play / Pause : Appuyer sur l'enceinte



Augmenter / baisser le volume : Tourner l'enceinte pour ajuster le volume.

## RECHARGE DE LA BATTERIE

Le câble micro-USB est fourni avec le produit pour permettre la charge de la batterie présente dans l'enceinte. Avec ce câble, vous pouvez charger l'enceinte à partir d'un port USB présent sur un ordinateur ou encore via un adaptateur USB branché à une prise murale électrique. Le temps de chargement est de 4 heures pour une batterie vide. Pour les 3 premières utilisations, et afin de garantir la durée de vie de la batterie, il est préférable de charger pendant 12 heures.

## CONNEXION AVEC L'APPAREIL BLUETOOTH

1. Appuyez sur l'enceinte pendant 3 secondes jusqu'à ce que LED bleu s'allume et clignote. L'enceinte émet un bip de confirmation.
2. Reportez vous à la notice de votre téléphone afin de consulter la procédure d'appairage d'un périphérique Bluetooth.
3. Lorsque le téléphone détecte l'enceinte, le message « A5 » apparaît sur l'écran de portable.

540306

MADE IN RPC  
IMPEX SAS 38490  
CHIMILIN. FRANCE  
WWW.AUTO-T.FR



4. Suivre ensuite les instructions du téléphone pour sélectionner l'enceinte.
5. Lorsque le lien est établi, l'indicateur bleu de l'enceinte reste allumé en fixe.

## INDICATEUR DE NIVEAU DE BATTERIE

- Lors de la charge, l'indicateur lumineux est rouge.
- Lorsque la charge est terminée, l'indicateur s'éteint.
- Lorsque la batterie est épuisée, l'enceinte s'éteindra automatiquement.
- Lorsque le produit est prêt pour l'appairage, l'indicateur bleu clignote.
- Lorsque le produit est appairé, l'indicateur bleu s'allume en fixe.

## ENTRETIEN

Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux, légèrement humide. Évitez l'emploi de solvants ou de substances abrasives.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Batterie rechargeable: Rechargeable type Li-Polymère
  - Temps de Recharge: 3 heures
  - Réponse en fréquence: 8KHz ~ 48KHz
  - Rapport signal/bruit: > 70dB
  - Alimentation : DC 5V/400mA
- Bluetooth®:  
Norme: 2.1+EDR  
Profil: A2DP  
Distance maximum: 10 mètres  
PUISSANCE MUSICALE : 15 W

### Protection de l'environnement

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler au point de collecte prévu à cet effet.

## IT Istruzioni per l'uso

Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare il prodotto  
Conservare queste istruzioni per consultarle in caso di necessità.

### Contenuto:

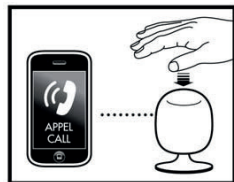
- Altoparlante portatile Bluetooth con microfono integrato con funzione kit vivavoce
- Cavo di caricamento micro-USB
- Caricabatterie da auto USB

## AVVERTENZE

1. Non utilizzare in posti umidi (bagni, piscine... ecc).
2. Non esporre il prodotto a fonte di calore o a temperature elevate. Le temperature elevate possono danneggiare le prestazioni del prodotto e ridurre la durata di vita della batteria.
3. Non riporre il dispositivo in luoghi con temperature basse. Riportandolo a temperature normali potrebbe formarsi dell'umidità all'interno del dispositivo e danneggiare i circuiti elettronici.
4. Non smontare o tentare di rimuovere la batteria poiché non sostituibile.
5. Tenere gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
6. Non fare cadere il dispositivo, non agitarlo.
7. Il presente dispositivo non è destinato ad essere utilizzato da persone affette da ritardi mentali, sensoriali o fisici, a meno di essere sotto la sorveglianza di una persona responsabile della loro sicurezza o di aver ricevuto delle istruzioni sull'utilizzo del dispositivo.

**AVVERTENZE: Un livello di volume elevato può alterare l'udito.**

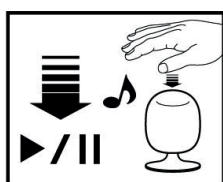
## FUNZIONI



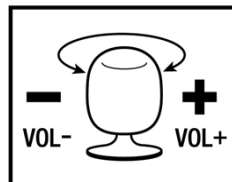
Ricevere/interrompere una telefonata: premere sull'altoparlante



ON / OFF :  
Premere 3 secondi sull'altoparlante.



Play / Pausa:  
Premere sull'altoparlante



Aumentare / abbassare il volume:  
Girare l'altoparlante per regolare il volume.

## RICARICA DELLA BATTERIA

Il cavo micro-USB fornito con il prodotto permette la ricarica della batteria presente nell'altoparlante. Questo cavo, permette di caricare l'altoparlante direttamente da una porta USB presente su computer oppure tramite un adattatore USB collegato ad una presa elettrica a muro. Il tempo di ricarica è di circa 4 ore per una batteria completamente scarica.

Per i 3 primi utilizzi, e al fine di garantire una ottimale durata di vita della batteria, è consigliabile effettuare un caricamento di 12 ore.

## COLLEGAMENTO CON IL DISPOSITIVO BLUETOOTH

1. Premere sull'altoparlante per 3 secondi finché il LED blu si accende e lampeggia. L'altoparlante emette un bip di conferma.
2. Riportarsi alle istruzioni del vostro telefono per consultare la procedura di collegamento ad un altro dispositivo attraverso la tecnologia Bluetooth.
3. Quando il telefono rileva l'altoparlante, il messaggio « A5 » appare sullo schermo del telefono.
4. Seguire le istruzioni del telefono per selezionare l'altoparlante.
5. Quando la connessione è stabilita, l'indicare blu dell'altoparlante rimane acceso in maniera fissa.

## INDICATORE DEL LIVELLO DELLA BATTERIA

- Durante la ricarica, l'indicatore luminoso è rosso.
- Quando la carica si esaurisce, l'indicatore si spegne.
- Quando la batteria è esaurita, l'altoparlante si spegne automaticamente.
- Quando il prodotto è pronto per la connessione, l'indicatore blu lampeggia.
- Quando il prodotto è connesso, l'indicatore blu rimane acceso in maniera fissa

## MANUTENZIONE

Per la pulizia è consigliato utilizzare un panno morbido, leggermente umido. Evitare l'uso di solventi o sostanze abrasive. CARATTERISTICHE TECNICHE

- Batteria ricaricabile: Ricaricabile tipo Li-Polimere
  - Tempo di Carica: 3 ore
  - Risposta in frequenza : 8KHz ~ 48KHz
  - Rapporto segnale/umore: > 70dB
  - Alimentazione : DC 5V/400mA
- Bluetooth®:  
Norma: 2.1+EDR  
Profilo: A2DP  
Distanza massima: 10 metri  
Potenza musicale: 15 W

### Protezione ambientale

I prodotti elettrici devono essere smaltiti attraverso raccolta differenziata. Riciclateli nei punti di raccolta a loro dedicati.

## ES Modo de empleo

Lea atentamente el manual antes de la utilización del producto.  
Conserve el manual para consultarlo regularmente en caso de necesidad.

### Contenido :

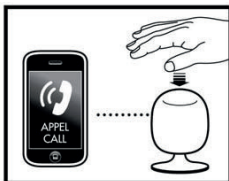
- Altavoz portátil Bluetooth con micrófono integrado función Kit manos libres
- Cable cargador micro USB
- Cargador coche USB

## ADEVERTENCIA

1. No utilizar en lugares húmedos (baños, piscinas, etc....)
2. Evitar la exposición del producto a una fuente de calor o a temperaturas elevadas. Las temperaturas elevadas pueden dañar las funciones del producto y reducir la vida útil de su batería.
3. No almacenar el aparato en lugares a temperaturas muy bajas. De regreso a una temperatura normal, puede formarse humedad dentro del aparato y dañar los circuitos electrónicos.
4. No desmontar o tratar de retirar la batería irremplazable por el usuario
5. Guardar los accesorios fuera del alcance de los niños.
6. No dejar caer el aparato ni sacudirlo.
7. El aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluido niños) con facultades mentales limitadas, sensoriales o físicas o que no tienen experiencia y / o los conocimientos requeridos, a menos que una persona responsable de su seguridad esté al cargo y haya recibido las instrucciones sobre el manejo del aparato.

**ADVERTENCIA: un nivel de volumen elevado puede dañar la oída.**

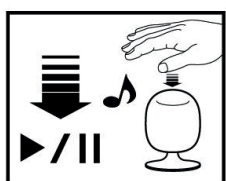
## FUNCIÓNES



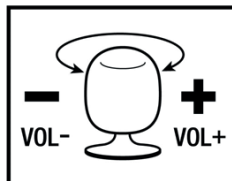
Responder / Cortar una llamada: Presionar el altavoz.



Encender / Parar: Presionar 3 segundos el altavoz.



Play / Pausa: Presionar el altavoz.



Aumentar / bajar el volumen: Girar el altavoz para ajustar el volumen.

## RECARGA DE LA BATERIA

El cable micro USB viene con el producto para permitir la carga de la batería del altavoz. Con este cable, usted puede cargar el altavoz desde un puerto USB de ordenador o vía un adaptador USB conectado a una toma mural eléctrica. El tiempo de carga son 4 horas para una batería vacía. Para las 3 primeras utilizaciones, y con el fin de garantizar la vida útil de la batería, es preferible cargar durante 12 horas.

## CONEXION CON EL APARATO BLUETOOTH

1. Presione el altavoz durante 3 segundos hasta que el LED azul se encienda y parpadee. El altavoz emite un bip de confirmación.
2. Siga las indicaciones de su teléfono con el fin de consultar el procedimiento de emparejar con un periférico Bluetooth.
3. Cuando el teléfono detecta el altavoz, el mensaje « A5 » aparece en la pantalla del teléfono.
4. Siga, a continuación, las instrucciones de su teléfono para seleccionar el altavoz.
5. Cuando el emparejamiento está establecido, el indicador azul del altavoz queda encendido fijo.

## INDICADOR DEL NIVEL DE BATERIA

- Durante la carga, el indicador luminoso es rojo.
- Cuando la carga ha terminado, el indicador se apaga.
- Cuando la batería está agotada, el altavoz se apagará automáticamente.
- Cuando el producto está listo para el emparejamiento, el indicador azul parpadea.
- Cuando el producto está emparejado, el indicador azul se enciende fijo.

## MANTENIMIENTO

Para la limpieza, es aconsejable utilizar un trapo suave y ligeramente húmedo. Evite el uso de disolventes o de sustancias abrasivas.

- Batería recargable: recargable tipo Li Polímero.
- Tiempo de carga: 3 horas
- Respuesta en frecuencia: 8 tipos de KHz ~ 48KHz.
- Informe señal / ruido: > 70dB.
- Alimentación: DC 5V / 400Ma

Bluetooth®:  
Norma: 2,1+EDR  
Perfil: A2DP  
Distancia máxima: 10 metros  
Potencia musical : 15W

## PT Modo de utilização

Leia atentamente o manual antes de utilizar o produto.  
Conservar o manual para consulta-lo regularmente em caso de necessidade.

## Conteúdo :

- Altifalante portátil Bluetooth com microfone integrado para a função kit mãos livres
- Cabo carregador micro USB
- Carregador viatura USB

## Protección medioambiental

Los productos electrónicos no deben ser desechados con los residuos domésticos. Gracias por reciclarlos hasta el punto de colecta previsto para este fin.

## ADVERTÊNCIA

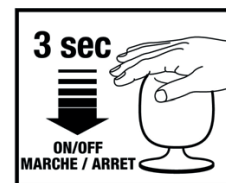
1. Não utilizar em lugares húmidos (wc's, piscinas, etc...)
2. Evitar a exposição do produto a uma fonte de calor ou a temperaturas elevadas. As temperaturas elevadas podem danificar as funções do produto e reduzir a vida útil da sua bateria.
3. Não guardar o aparelho em lugares com temperaturas muito baixas. Ao voltar à temperatura normal, pode formar-se humidade dentro do aparelho e danificar os circuitos electrónicos.
4. Não desmontar nem remover a bateria porque não é substituível pelo usuário.
5. Guardar os acessórios fora do alcance das crianças.
6. Não deixar cair o aparelho, nem abanar-lo.
7. O aparelho não está destinado a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com faculdades mentais limitadas, sensoriais ou físicas ou que não têm experiência e/ou os conhecimentos requeridos, a menos que uma pessoa responsável pela sua segurança esteja presente e tenha recebido as instruções sobre o manuseamento do aparelho.

**ADVERTÊNCIA: um nível de volume elevado pode danificar a audição.**

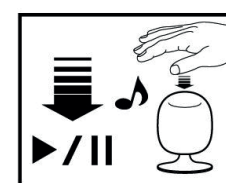
## FUNÇÕES



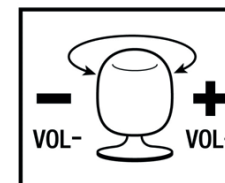
Responder / Desligar uma chamada : Pressionar o altifalante.



Ligar / Apagar : Pressionar 3 segundos o altifalante.



Play / Pausa : Pressionar o altifalante.



Aumentar / baixar o volume : Girar o altifalante para ajustar o volume.

## RECARGA DA BATERIA

O cabo micro USB vem com o produto para permitir a carga da bateria do altifalante. Com este cabo, você pode carregar o altifalante desde um porto USB de computador ou via um adaptador USB ligado a uma tomada mural eléctrica. O tempo de carga são 4 horas para uma bateria vazia. Para as 3 primeiras utilizações e com o fim de garantir a vida útil da bateria, é preferível carregar durante 12 horas.

## CONEXÃO COM O APARELHO BLUETOOTH

1. Pressionar o altifalante durante 3 segundos até que o LED azul acenda e pisque. O altifalante emitirá um bip de confirmação.
2. Siga as instruções do seu telefone, afim de consultar o procedimento de emparelhamento com um periférico Bluetooth.
3. Quando o telefone detecta o altifalante, a mensagem "A5" aparece no visor do telefone.
4. Siga, em seguida, as instruções do seu telefone para seleccionar o altifalante.
5. Quando o emparelhamento estiver estabelecido, o indicador azul do altifalante ficará com o sinal fixo.

## INDICADOR DO NÍVEL DA BATERIA

- Durante a carga, o indicador luminoso é vermelho.
- Quando a carga estiver terminada, o indicador deliga-se.
- Quando a bateria estiver descarregada, o altifalante desligar-se-á automaticamente.
- Quando o produto estiver preparado para o emparelhamento, o indicador azul piscará.
- Quando o produto estiver emparelhado, o indicador azul ficará com o sinal fixo.

## MANUTENÇÃO

Para a limpeza, aconselha-se utilizar um pano suave e ligeiramente húmido. Evite a utilização de disolventes ou de substâncias abrasivas.

## CARACTERISTICHE TECNICHE

- Batería recarregável: recarregável tipo Li Polímero.
- Tempo de carga: 3 horas
- Resposta em frequência: 8 tipos de KHz ~ 48KHz.
- Informe sinal / ruido: > 70dB.
- Alimentação: DC 5V / 400Ma

Bluetooth®:  
Norma: 2,1+EDR  
Perfil: A2DP  
Distancia máxima: 10 metros  
Potência Musical : 15W

## Proteção do meio ambiente

Os productos electrónicos não devem ser misturados com os resíduos domésticos. Agradecemos que recicle nos pontos de recolha para este fim.

# NL Gebruiksaanwijzing

Gelieve dit handboek aandachtig te lezen alvorens het product te gebruiken.  
Gelieve dit handboek zorgvuldig te bewaren om het indien nodig te raadplegen.

## Inhoud :

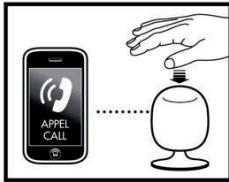
- DRAAGBARE BLUETOOTH SPEAKER met geïntegreerde microfoon om HANDENVRIJ TE BELLEN
- Micro-USB landingskabel
- USB-oplader voor in de auto

## WAARSCHUWING

1. Niet gebruiken op vochtige plaatsen (badkamer, zwembaden, ...).
2. Het product niet blootstellen aan een warmtebron of hoge temperaturen. Hoge temperaturen kunnen de prestaties van het product schaden en de levensduur van de batterij verminderen.
3. Het apparaat niet opbergen op plaatsen met een zeer lage temperatuur. Door de overgang naar de normale omgevingstemperatuur kan zich vocht vormen in het apparaat, wat het elektronisch circuit kan beschadigen.
4. Haal de batterij niet uit het apparaat of probeer het er niet uit te trekken. De batterij kan niet vervangen worden door de gebruiker.
5. Alle toebehoren buiten de reikwijdte van kinderen houden.
6. Het apparaat niet laten vallen of ermee schudden.
7. Dit apparaat is niet bestemd om te worden gebruikt door personen (met inbegrip van kinderen) met een zintuigelijk of lichamelijke beperking, een beperkt denkvermogen of die niet beschikken over de vereiste ervaring en/of de kennis. Gebruik onder toezicht van een verantwoordelijke of een persoon die de gebruiksaanwijzing heeft doorgenomen is aan te raden voor zijn/haar veiligheid.

### WAARSCHUWING : Een hoog volume kan het gehoor beschadigen.

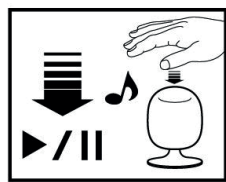
#### Functies



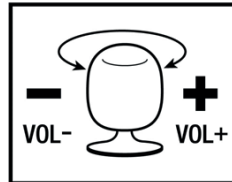
Een oproep opnemen/  
ophangen : Op de  
speakerknop drukken



On / Off :  
Op de speakerknop  
drukken gedurende 3  
seconden



Play / Pause :  
Op de speakerknop  
drukken



Het volume verhogen/  
verlagen :  
De speakerknop draaien  
om het volume aan te  
passen.

## BATTERIJ OPLADEN

De bijgeleverde micro-USB kabel kan gebruikt worden om de batterij op te laden die in de speaker aanwezig is. Met deze kabel kunt u de speaker opladen gebruik makende van de USB-poort van een computer of via een USB-adaptor die in het stopcontact kan worden gestoken. De ladingstijd bedraagt 4 uur voor een lege batterij.  
Voor de 3 eerste gebruiken, en om de levensduur van de batterij te garanderen, is het aangeraden om de batterij gedurende 12 uur op te laden.

## AANMELDING MET HET BLUETOOTH APPARAAT

1. Gedurende 3 seconden op de speakerknop drukken tot het blauwe LED-lichtje brandt en knippert. De speaker zendt vervolgens een bevestigingstoon uit.
2. Raadpleeg indien nodig de gebruiksaanwijzing van uw telefoon om verbinding met een Bluetooth-apparaat te maken.
3. Als de telefoon de speaker herkent, verschijnt het bericht «A5» op het scherm van de telefoon.
4. Volg de instructies op de telefoon om de speaker te kiezen.
5. Als de verbinding is gemaakt, blijft de blauwe indicator van de speaker opgelicht als «vast».

## BATTERIJNIVEAU INDICATOR

- Tijdens het opladen wordt de indicator rood.
- Als het opladen gedaan is, wordt de indicator OFF.
- Als de batterij leeg is, zal de speaker automatisch OFF worden.
- Als het product klaar is om verbinding te maken, begint een blauw LED-licht te fllikeren.
- Als de verbinding is gemaakt, blijft de blauwe indicator opgelicht als «vast».

## ONDERHOUD

Het is aangeraden om een zachte, enigszins vochtige vod te gebruiken om het product schoon te maken. Gelieve het gebruik van oplosmiddelen of schuursubstanties te vermijden.

## TECHNISCHE KENMERKEN

- Oplaadbare batterij: Oplaadbare type Lithium-ion-Polymeer
- Ladingstijd: 3 uren
- Frequentie antwoord: 8KHz ~ 48KHz
- Verhouding signaal/geluid: > 70dB
- Elektrisch vermogen : DC 5V/400mA

Bluetooth®:  
Norm: 2.1+EDR  
Profiel: A2DP  
Maximale afstand: 10 meter  
Muziekvermogen : 15W

## Milieubescherming

Het elektrisch product mag niet samen met huishoudafval worden weggegooid. Gelieve het te verzamelen en te recycleren in de daarvoor voorziene punten.

## EN User Guide

Read this manual closely before using this product  
Keep this manual to consult it in case of need.

### Contents

- \* Portable Bluetooth Speaker with integral microphone for hands-free functionality
- \* Micro-USB charging cable
- USB mini car charger

### WARNING

1. Do not use in damp environments (bathrooms, swimming pools, etc)
2. Do not expose the unit to a heat source or to high temperatures; high temperatures can reduce the performance of the product and reduce the battery life.
3. Do not keep the apparatus in prolonged low temperatures; upon return to a normal temperature, condensation may form inside the product and damage the electronic circuits.
4. Do not try to remove the battery; this item is not replaceable by the user.
5. Keep all accessories beyond the reach of children.
6. Do not drop or shake the apparatus
7. This product is not intended for use by people (including children) with impaired faculties, and/or without the necessary experience, or at least under the supervision of a person responsible for their safety, or without having received from them instructions on the correct usage of the apparatus.

### WARNING : A high volume level can affect hearing

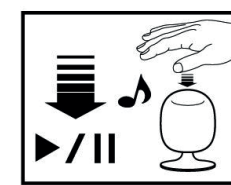
#### Function



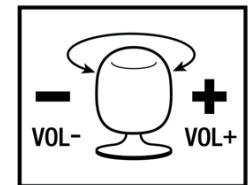
To pair/unpair with a  
device: push on the  
speaker



Go/Stop : Push on the  
speaker for 3 seconds



Play/Pause : push on the  
speaker



Adjusting the volume  
level : turn the speaker  
to adjust the volume.

## RECHARGING THE BATTERY

The micro-USB cable supplied with the device permits recharging the integral battery. With this cable, you can recharge the speaker from a computer USB port or a wall socket with an appropriate USB adapter. Charging time is 4 hours approximately for an empty battery.  
To maximise battery life it is recommended that the first three recharges last 12 hours.